

# Gemeinde- rechnung 2023



**gemeinderuggell**



# Inhaltsverzeichnis Gemeinderechnung 2023

<b>Zusammenfassung Gemeinderechnung</b>	<b>6-7</b>
<b>Erfolgsrechnung</b>	<b>8</b>
<b>Investitionsrechnung</b>	<b>9-10</b>
<b>Bilanz</b>	<b>10-11</b>
<b>Anhang</b>	
Grundlagen und Grundsätze Rechnungslegung	12-13
Erläuterung zur Erfolgsrechnung	14-17
Erläuterung zur Investitionsrechnung	17
Erläuterung zur Bilanz	18-22
Gewährleistungsspiegel	23
Verpflichtungskredite	24-25
Zusätzliche Angaben	26-27
<b>Jahresrechnung Stiftung Familien-, Ahnenforschung und Dorfgeschichte Ruggell</b>	<b>28</b>
<b>Revisionsbericht 2023</b>	<b>29</b>
<b>Bericht der Geschäftsprüfungskommission 2023</b>	<b>30</b>

# Begegnungsplatz vor dem Kiefer-Martis-Huus



## Resultat der Erfolgsrechnung

Die Erfolgsrechnung schliesst mit einem Ergebnis von TCHF 2'764 ab. Im Voranschlag war ein Ergebnis von - TCHF 1'713 budgetiert worden. Im Budgetvergleich sind die betrieblichen Erträge um TCHF 3'301 gestiegen. Der betriebliche Aufwand inkl. Abschreibung ist um TCHF 757 tiefer ausgefallen wie budgetiert.

### ERFOLGSRECHNUNG

Beträge in CHF	Rechnung 2023	Voranschlag 2023	Rechnung 2022
Betrieblicher Ertrag	20'734'050	17'433'880	17'466'426
Betrieblicher Aufwand	18'389'789	19'146'877	19'448'544
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>2'344'261</b>	<b>-1'712'997</b>	<b>-1'982'118</b>
Finanzertrag	431'139	9'250	13'852
Finanzaufwand	11'031	10'000	232'311
<b>Finanzergebnis</b>	<b>420'109</b>	<b>-750</b>	<b>-218'459</b>
<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>JAHRESERGEBNIS</b>	<b>2'764'370</b>	<b>-1'713'747</b>	<b>-2'200'577</b>

## Resultat der Gesamtrechnung

Die Gesamtrechnung weist für das Jahr 2023 ein Ergebnis von - TCHF 1'358 aus. Gemäss Budget wurde mit einem negativen Ergebnis von - TCHF 5'014 gerechnet. Der Gesamtertrag konnte gegenüber Budget um TCHF 3'722 gesteigert werden. Der Gesamtaufwand ist gegenüber Budget um TCHF 66 tiefer ausgefallen.

### GESAMTRECHNUNG

Beträge in CHF	Rechnung 2023	Voranschlag 2023	Rechnung 2022
Ertrag Erfolgsrechnung	21'165'189	17'443'130	17'480'279
Einnahmen Investitionsrechnung	5	-	2
<b>Gesamtertrag</b>	<b>21'165'194</b>	<b>17'443'130</b>	<b>17'480'281</b>
Aufwand Erfolgsrechnung (vor Abschreibung VV)	16'097'465	16'815'977	17'627'321
Ausgaben Investitionsrechnung	6'425'949	5'642'000	2'034'191
<b>Gesamtaufwand</b>	<b>22'523'415</b>	<b>22'457'977</b>	<b>19'661'512</b>
<b>ERGEBNIS DER GESAMTRECHNUNG</b>	<b>-1'358'221</b>	<b>-5'014'847</b>	<b>-2'181'231</b>

## Resultat der Investitionsrechnung

Die Nettoinvestitionen betragen TCHF 6'425. Im Voranschlag wurde noch mit TCHF 5'642 gerechnet.

### INVESTITIONSRECHNUNG

Beträge in CHF	Rechnung 2023	Voranschlag 2023	Rechnung 2022
Investive Ausgaben Sachanlagen / Immaterielle Anlagen	5'908'812	5'100'000	1'624'271
Investive Ausgaben Finanzanlagen	0	0	0
Investitionsbeiträge	517'138	542'000	409'920
<b>BRUTTOINVESTITIONEN</b>	<b>6'425'949</b>	<b>5'642'000</b>	<b>2'034'191</b>
Investive Einnahmen	5	0	2
<b>NETTOINVESTITIONEN</b>	<b>6'425'944</b>	<b>5'642'000</b>	<b>2'034'189</b>

## Finanzielle Lage per 31.12.2023

Durch den Jahresgewinn von TCHF 2'764 erhöht sich das Eigenkapital auf TCHF 64'855.

### BILANZ

Beträge in CHF	31.12.2023	31.12.2022
<b>AKTIVEN</b>	<b>71'437'066</b>	<b>68'899'324</b>
Finanzvermögen	39'480'368	41'065'217
Deckungskapitalien der unselbständigen Anstalten und Stiftungen	0	0
Verwaltungsvermögen	31'956'697	27'834'107
<b>PASSIVEN</b>	<b>71'437'066</b>	<b>68'899'324</b>
Fremdkapital	6'582'001	6'808'630
Verpflichtungen der unselbständigen Anstalten und Stiftungen	0	0
Eigenkapital	64'855'064	62'090'694

# Erfolgsrechnung

Beträge in CHF	Rechnung 2023	Voranschlag 2023	Rechnung 2022	Ziffer
<b>Betrieblicher Ertrag</b>	<b>20'734'050</b>	<b>17'433'880</b>	<b>17'466'426</b>	
<b>Steuern</b>	<b>16'396'113</b>	<b>9'512'000</b>	<b>11'642'226</b>	
Vermögens- und Erwerbssteuer	8'357'102	6'000'000	6'404'970	1.1
Ertragssteuer	8'023'491	3'500'000	5'220'643	1.2
Übrige Steuererträge	15'520	12'000	16'614	
<b>Vermögenserträge</b>	<b>926'928</b>	<b>882'900</b>	<b>877'145</b>	1.3
<b>Entgelte und Rückerstattungen</b>	<b>1'438'247</b>	<b>1'861'690</b>	<b>1'557'943</b>	1.4
<b>Sonstiger betrieblicher Ertrag</b>	<b>23'376</b>	<b>19'290</b>	<b>13'276</b>	
<b>Finanzausgleichsbeiträge</b>	<b>1'949'385</b>	<b>5'158'000</b>	<b>3'375'836</b>	1.5
<b>Betrieblicher Aufwand</b>	<b>18'389'789</b>	<b>19'146'877</b>	<b>19'448'544</b>	
<b>Personalaufwand</b>	<b>4'193'537</b>	<b>4'192'530</b>	<b>4'422'970</b>	1.6
Personalaufwand Verwaltung, Betrieb, Behörden und Kommissionen	4'034'279	4'059'050	3'825'409	
Sonstiger Personalaufwand	159'258	133'480	597'561	
<b>Sachaufwand</b>	<b>6'739'820</b>	<b>7'669'932</b>	<b>8'114'663</b>	1.7
<b>Entschädigung an Gemeinwesen</b>	<b>90'027</b>	<b>85'700</b>	<b>71'752</b>	1.8
<b>Beitragsleistungen</b>	<b>4'977'150</b>	<b>4'733'215</b>	<b>4'518'984</b>	1.8
<b>Abschreibungen</b>	<b>2'390'166</b>	<b>2'465'500</b>	<b>2'319'264</b>	1.9
auf Verwaltungsvermögen	2'303'354	2'340'900	2'053'534	
auf Finanzvermögen	86'812	124'600	265'730	
<b>Sonstiger betrieblicher Aufwand</b>	<b>-912</b>	<b>0</b>	<b>912</b>	
<b>ERGEBNIS AUS BETRIEBLICHER TÄTIGKEIT</b>	<b>2'344'261</b>	<b>-1'712'997</b>	<b>-1'982'118</b>	
<b>Finanzergebnis</b>	<b>420'109</b>	<b>-750</b>	<b>-218'459</b>	1.10
<b>Finanzertrag</b>	<b>431'139</b>	<b>9'250</b>	<b>13'852</b>	
<b>Finanzaufwand</b>	<b>11'031</b>	<b>10'000</b>	<b>232'311</b>	
<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
Ausserordentlicher Ertrag	0	0	0	
Ausserordentlicher Aufwand	0	0	0	
<b>JAHRESERGEBNIS</b>	<b>2'764'370</b>	<b>-1'713'747</b>	<b>-2'200'577</b>	

# Investitionsrechnung

Beträge in CHF	Rechnung 2023	Voranschlag 2023	Rechnung 2022	Ziffer
<b>Investive Ausgaben Sachanlagen / Immaterielle Anlagen</b>	<b>5'908'812</b>	<b>5'100'000</b>	<b>1'624'271</b>	
Grundstücke	1'029'199	577'000	0	
Tiefbauten	3'770'844	2'905'000	1'594'228	
Hochbauten	820'865	1'500'000	0	
Mobilien / Immaterielle Anlagegüter	287'903	118'000	30'043	
<b>Investive Ausgaben Finanzanlagen</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
Darlehen	0	0	0	
Beteiligungen	0	0	0	
<b>EIGENINVESTITIONEN</b>	<b>5'908'812</b>	<b>5'100'000</b>	<b>1'624'271</b>	
<b>Investitionsbeiträge</b>	<b>517'138</b>	<b>542'000</b>	<b>409'920</b>	
<b>Gemeinden</b>	<b>396'888</b>	<b>399'200</b>	<b>367'890</b>	
Beitrag an die WLU	366'080	366'000	359'088	
Beitrag an den EZV	30'808	33'200	8'802	
<b>Gemischtwirtschaftliche Unternehmen</b>	<b>20'124</b>	<b>36'000</b>	<b>24'398</b>	
LAK Stiftung Alters- und Krankenhilfe	20'124	36'000	24'398	
<b>Eigene Stiftungen</b>	<b>2'819</b>	<b>15'000</b>	<b>12'235</b>	
Stiftung Ahnenforschung	2'819	15'000	12'235	
<b>Private Institutionen</b>	<b>97'307</b>	<b>91'800</b>	<b>5'397</b>	
Beitrag an Kulturvereine	12'890	26'900	5'397	
Beitrag an Verein Familienchronik				
Liechtensteiner Gemeinden	19'516	0	0	
Beitrag an Verein für betreutes Wohnen	64'901	64'900	0	
<b>Planungen</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
<b>BRUTTOINVESTITIONEN</b>	<b>6'425'949</b>	<b>5'642'000</b>	<b>2'034'191</b>	

## Investitionsrechnung

Die investiven Einnahmen werden ab 2017 mehrheitlich der Erfolgsrechnung gutgeschrieben, da eine Zuordnung zum Anlagengut nur in Einzelfällen möglich ist.

Beträge in CHF	Rechnung 2023	Voranschlag 2023	Rechnung 2022	Ziffer
<b>Investive Einnahmen</b>	5	0	2	
<b>Abgang von Sachgütern</b>	5	0	2	
Abgang oder Umwidmung Grundstücke	5	0	2	
Abgang oder Umwidmung Hochbauten	0	0	0	
Abgang Mobilien	0	0	0	
<b>Erschliessungsbeiträge</b>	0	0	0	
<b>Rückzahlung Investitionsbeiträge AZV</b>	0	0	0	
<b>Zuwendungen zu Gunsten der Gemeinde (Art. 29)</b>	0	0	0	
<b>Beiträge für eigene Rechnung</b>	0	0	0	
<b>NETTOINVESTITIONEN</b>	6'425'944	5'642'000	2'034'189	2.1

## Bilanz

In den Tabellen werden die einzelnen Zahlen gerundet, die Berechnungen werden jedoch anhand der nicht gerundeten Zahlen vorgenommen, weshalb Rundungsdifferenzen entstehen können.

Beträge in CHF	31.12.2023	31.12.2022	Ziffer
<b>AKTIVEN</b>	71'437'066	68'899'324	
<b>Finanzvermögen</b>	39'480'368	41'065'217	
<b>Flüssige Mittel</b>	1'768'592	3'468'706	3.1
Kassa, Post, Banken	1'768'592	3'468'706	
<b>Forderungen</b>	7'609'002	6'577'618	3.2
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	510'845	304'632	
Steuerforderungen	2'123'031	2'033'152	
Delkredere	-100'833	-83'263	
Übrige Forderungen	189'799	8'700	
Kontokorrent Landeskasse	4'886'161	4'314'397	
<b>Aktive Rechnungsabgrenzung</b>	409'489	400'384	

## Bilanz

<b>Anlagen des Finanzvermögens</b>	29'693'285	30'618'509	
Anleihen	1'948'251	1'884'302	3.3
Aktien Bergbahnen Malbun	1	1	
Vorsorglicher Bodenerwerb und Gebäude	27'745'033	28'734'206	3.4
<b>Deckungskapitalien der unselbständigen Anstalten und Stiftungen</b>	0	0	
<b>Verwaltungsvermögen</b>	31'956'697	27'834'107	
<b>Sachanlagen und immaterielle Anlagen</b>	31'711'729	27'589'139	3.5
Grundstücke	4'762'119	3'732'925	
Tiefbauten	9'547'566	6'047'128	
Hochbauten	16'525'630	16'870'946	
Mobilien und Maschinen	876'414	938'139	
<b>Darlehen</b>	244'964	244'964	
Darlehen Land Liechtenstein	244'964	244'964	
<b>Beteiligungen</b>	4	4	3.6

Beträge in CHF	31.12.2023	31.12.2022	Ziffer
<b>PASSIVEN</b>	71'437'066	68'899'324	
<b>Fremdkapital</b>	6'582'001	6'808'630	
<b>Kurzfristige Verbindlichkeiten</b>	3'372'757	3'439'052	3.7
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	2'403'217	2'512'243	
Rückstand Landessteuer	772'011	739'328	
Vorauszahlung Steuern	121'777	106'358	
Kautionen	56'848	56'602	
Übrige Verbindlichkeiten	18'904	24'520	
<b>Passive Rechnungsabgrenzung</b>	111'966	128'428	
<b>Rückstellungen</b>	2'960'146	3'104'017	3.8
Ferien-Gleitzeit	116'000	68'300	
Überbrückungsrenten	228'170	689'590	
Land Darlehen PVS	244'964	244'964	
Vorfinanzierte Betriebs- und Unterhaltskosten	2'371'012	2'101'163	
<b>Fonds Sozialwesen</b>	137'133	137'133	
<b>Verpflichtungen der unselbständigen Anstalten und Stiftungen</b>	0	0	
<b>Eigenkapital</b>	64'855'064	62'090'694	3.9
<b>Eigenkapital per 1. Januar</b>	62'090'694	64'291'271	
Eigenmittel	62'090'694	64'291'271	
Neubewertungsreserve	0	0	
<b>Ergebnis der Erfolgsrechnung</b>	2'764'370	-2'200'577	

# Anhang (GFHG Art. 21)

## Grundlagen und wesentliche Grundsätze der Rechnungslegung Gesetz / Verordnung

### Angewandtes Regelwerk Art. 21 Abs. 1 a) GFHG

Vorliegende Gemeinderechnung wurde nach den Vorgaben des Gemeinde-Finanzhaushaltsgesetzes (GFHG) und der Gemeinde-Finanzhaushaltsverordnung (GFHV) erstellt.

### Rechnungslegungsgrundsätze Art. 21 Abs. 1 b) GFHG

Die Gemeinderechnung soll ein den tatsächlichen Gegebenheiten entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage vermitteln. Die vorliegende Gemeinderechnung folgt den Grundsätzen der Verständlichkeit, Wesentlichkeit, Zuverlässigkeit, Vergleichbarkeit, Periodengerechtigkeit und Stetigkeit.

Die Buchführung und Rechnungslegung erfolgen nach kaufmännischen Grundsätzen.

Art. 18 GFHG & Art. 9 a) GFHV

Art. 9 c) GFHV

### Bilanzierungsgrundsätze Art. 21 Abs. 1 b) GFHG

Allgemeine Bilanzierungsgrundsätze Art. 22 GFHG

**1)** Vermögensteile werden als Aktiven in der Bilanz geführt, wenn:  
a) sie einen künftigen wirtschaftlichen Nutzen hervorbringen oder sie unmittelbar der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen; und  
b) ihr Wert verlässlich ermittelt werden kann. Art. 22 Abs. 1 GFHG

**2)** Bestehende Verpflichtungen werden als Passiven in der Bilanz geführt, wenn:  
a) ihr Wert verlässlich ermittelt werden kann; und  
b) ihre Erfüllung voraussichtlich zu einem Mittelabfluss führen wird. Art. 22 Abs. 2 GFHG

**3)** Rückstellungen werden gebildet für bestehende Verpflichtungen:  
a) bei denen der Zeitpunkt der Erfüllung oder die Höhe des künftigen Mittelabflusses mit Unsicherheiten behaftet sind; und  
b) deren Höhe verlässlich geschätzt werden kann. Art. 22 Abs. 3 GFHG

**4)** Keine Rückstellungen nach Abs. 3 werden gebildet für anwartschaftliche Leistungen der Gemeindebediensteten. Art. 22 Abs. 4 GFHG

Die Vermögenswerte werden in Finanz- und Verwaltungsvermögen gegliedert. Das Finanzvermögen besteht aus jenen Aktiven, die ohne Beeinträchtigung der öffentlichen Aufgabenerfüllung veräussert werden können. Das Verwaltungsvermögen umfasst jene Aktiven, die unmittelbar der öffentlichen Aufgabenerfüllung dienen. Art. 20 Abs. 3 & Abs. 4 GFHG  
Art. 12 a) GFHV & Art. 12 c) GFHV

Investitionsbegriff Art. 19 GFHV

Investitionen sind Ausgaben für Wirtschaftsgüter, die während mehr als einer Rechnungsperiode einen wirtschaftlichen Nutzen hervorbringen oder der Erfüllung einer öffentlichen Aufgabe dienen, deren Wert pro Einzelobjekt zuverlässig ermittelt werden kann und eine der nachstehenden Aktivierungsgrenzen erreicht. Art. 19 Abs. 1 GFHV

Ausgaben für Anlagegüter, welche die folgenden Aktivierungsgrenzen pro einzeln nutzbarem Anlagegut nicht erreichen, werden als Aufwand in der Erfolgsrechnung verbucht und nur in allfälligen dezentralen Sachregistern nicht aber in der Anlagenbuchhaltung geführt: Art. 19 Abs. 5 GFHV

- a) Grundstücke: keine Aktivierungsgrenze;
- b) Tiefbauten mit Ausnahme von Schutzbauten nach Bst. c: 100 000 Franken;
- c) Schutzbauten (Tiefbauten): keine Aktivierungsgrenze;
- d) Hochbauten: 100 000 Franken;
- e) Mobilien: 10 000 Franken;
- f) immaterielle Anlagegüter einschliesslich Software: 50 000 Franken.

Der Gemeindevorsteher kann in begründeten Einzelfällen Ausnahmen von den obigen Grenzwerten zulassen. Art. 19 Abs. 6 GFHV

### Bewertungsgrundsätze Art. 21 Abs. 1 b) GFHG

Allgemeine Bewertungsgrundsätze Art. 23 GFHG

**1)** Positionen des Finanzvermögens werden vorbehaltlich Abs. 2 zum Verkehrswert bilanziert. Art. 23 Abs. 1 GFHG

**2)** Positionen des Verwaltungsvermögens und Liegenschaften des Finanzvermögens werden zum Anschaffungswert abzüglich Abschreibungen oder zum tieferen Verkehrswert bilanziert. Art. 23 Abs. 2 GFHG

**3)** Es gilt der Grundsatz der Einzelbewertung. Art. 23 Abs. 3 GFHG

Positionen des Fremd- und Eigenkapitals werden grundsätzlich zu Nominalwerten bilanziert.

Weitergehende Bewertungsgrundsätze

Für die einzelnen Bilanzpositionen sind die Bewertungsgrundsätze nach Art. 16 ff. GFHV anwendbar. Für die Abschreibung von Sachanlagegütern und immateriellen Anlagegütern des Verwaltungs- und des Finanzvermögens gelten die Standardabschreibungssätze nach Art. 26 GFHV.

# Erläuterung zur Erfolgsrechnung

Erläuterungen zu wesentlichen Positionen der Erfolgsrechnung

Art. 13 Abs. 2 GFHV

## Ziffer 1.1 + 1.2 Vermögens- und Erwerbssteuer, Ertragssteuer

Die Steuereinnahmen zusammen mit dem Finanzausgleich machen ca. 88 % des betrieblichen Ertrages aus.

Seit dem Geschäftsjahr 2008 findet das neue Finanzausgleichsgesetz (FinAG) vom 24. Oktober 2007 Anwendung. Durch einen festgelegten Mindestfinanzbedarf pro Einwohner und einem abgestuften Einwohnerzuschlag für Gemeinden unter 3'300 Einwohnern können die unten aufgeführten Steuerarten und der Finanzausgleich nur noch in einem zueinander abhängigen Gesamtpaket betrachtet werden. Mehr- oder Mindereinnahmen bei den unten aufgeführten Steuerarten werden mit Ausnahme von 30 % des Gemeindeanteils an der Ertragssteuer über den Finanzausgleich korrigiert. Dies gibt der Gemeinde die Möglichkeit, über einen Zeitraum von vier Jahren mit ungefähr gleichbleibenden Einnahmen zu planen.

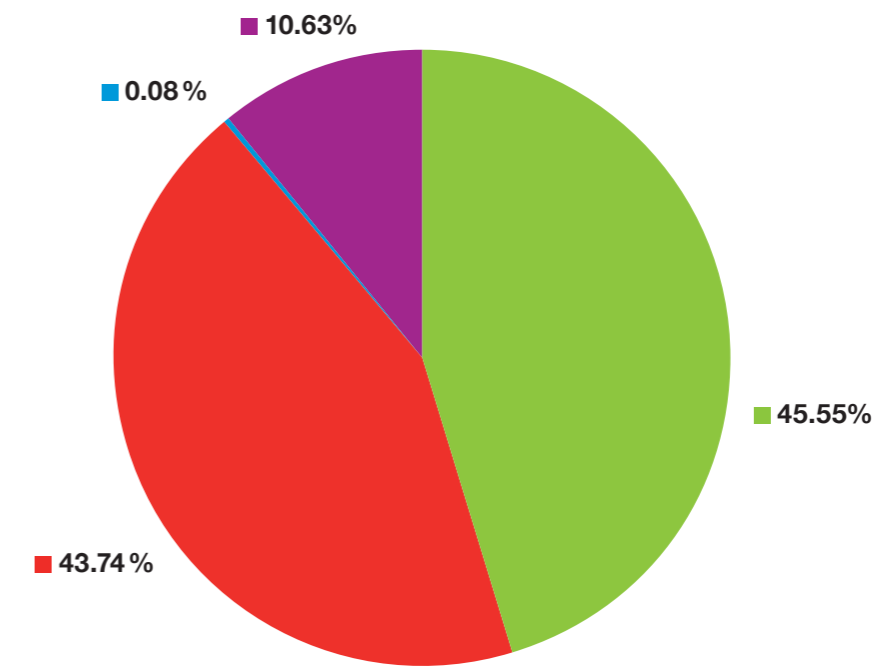
Der Finanzbedarf pro Kopf liegt derzeit bei CHF 7'051 und der Faktor(k) bei 0.71. Daraus errechnet sich der Mindestfinanzbedarf pro Einwohner von (CHF 7'051 multipliziert mit 0.71) CHF 5'006.

Den Gemeinden bis 3'300 Einwohner werden aufgrund deren Kleinheit ein Einwohnerzuschlag ausgerichtet. Der Einwohnerzuschlag für das Jahr 2023 wurde mit 2'518 Einwohnern berechnet.

Die Vermögens- und Erwerbssteuer (Steuer der natürlichen Personen) verzeichnet ein Zuwachs von TCHF 1'953 im Vergleich zum Vorjahr. Die Einnahmen aus der Ertragssteuer (Steuer der juristischen Personen) sind gegenüber Vorjahr um TCHF 2'803 oder 53.7 % gestiegen.

## Steuereinnahmen und Finanzausgleich im Jahresvergleich

Bezeichnung / Geschäftsjahr	2019	2020	2021	2022	2023
Gemeindesteuerzuschlag	175 %	175 %	175 %	175 %	<b>175 %</b>
Vermögens- und Erwerbssteuer	5'747'864	5'793'464	6'311'737	6'404'970	<b>8'357'102</b>
Ertragssteuer	4'831'834	6'011'418	4'819'700	5'220'643	<b>8'023'491</b>
Hundesteuer	12'710	13'125	14'754	16'614	<b>15'520</b>
Finanzausgleich	3'753'571	3'014'150	3'549'785	3'375'836	<b>1'949'385</b>
<b>Total</b>	<b>14'345'979</b>	<b>14'832'157</b>	<b>14'695'976</b>	<b>15'018'061</b>	<b>18'345'498</b>



■ Vermögens- und Erwerbssteuer ■ Ertragssteuer ■ Andere ■ Finanzausgleich

## Ziffer 1.3 Vermögenserträge

Die Einnahmen aus den Vermögenserträgen sind gegenüber dem Vorjahr um TCHF 49 angestiegen. Die Vermögenserträge setzen sich aus Pacht- und Baurechtszinsen sowie aus der Vermietung von Liegenschaften zusammen.

## Ziffer 1.4 Entgelte und Rückerstattungen

Die Entgelte und Rückerstattungen setzen sich aus Gebühren für Amtshandlungen, Benützungsgebühren, Erschliessungs-/ Anschlussgebühren, Unfall-/Krankentaggelder, Kehrichtgrundgebühr, Verkäufe und Deponiegebühren zusammen. Gegenüber Vorjahr ist ein Rückgang von TCHF 119 zu verzeichnen.

## Ziffer 1.5 Finanzausgleichsbeiträge

Der Finanzausgleich ist mit TCHF 1'949 (im Vorjahr TCHF 3'375) nach wie vor eine wichtige Einnahmequelle der Gemeinde Ruggell. Der Rückgang von TCHF 1'426 gegenüber dem Vorjahr ist grossteils auf den Anstieg bei der Ertragssteuer zurückzuführen. Siehe auch unter Ziffer 1.2.

## Ziffer 1.6 Personalaufwand

Der Personalaufwand ist gegenüber Budget um TCHF 1 höher ausgefallen. Im Personalaufwand sind auch Entschädigungen für Kommissionen, Gemeinderat, etc. verbucht. Ferner enthält die Position sämtliche Lohnnebenkosten wie Personalversicherungsbeiträge, Krankenkassenbeiträge sowie Aus- und Weiterbildungskosten.



# Erläuterung zur Erfolgsrechnung

## Ziffer 1.7 Sachaufwand

Der Sachaufwand hat eine Abnahme von TCHF 930 oder 12.1 % gegenüber Budget sowie TCHF 1'375 gegenüber Vorjahr zu verzeichnen. Im Baulichen Unterhalt wurden TCHF 227 und bei den Dienstleistungen / Honorare TCHF 308 nicht beansprucht. Im Bereich übriger Sachaufwand wurden Mittel von TCHF 195 nicht beansprucht. Davon sind TCHF 172 auf die veränderte Abrechnungspraxis bei der Vorsteuerkürzung zurückzuführen.

Detail zu Sachaufwand	IST 2023	Bud 2023	IST 2022
Büro- und Schulmaterial, Drucksachen	199'351	214'529	206'563
Anschaffung von Mobilien	299'276	347'501	338'677
Wasser, Energie, Heizungsmaterialien	504'308	567'900	382'910
Verbrauchsmaterialien	227'254	251'109	228'726
Baulicher Unterhalt durch Dritte	3'281'597	3'509'045	4'244'563
Übriger Unterhalt durch Dritte	154'604	195'243	174'723
Mieten, Pachten, Benützungskosten	127'825	114'940	107'208
Spesenentschädigungen	243'923	264'250	256'118
Dienstleistungen, Honorare	1'535'727	1'844'034	1'847'719
Übriger Sachaufwand	165'954	361'381	327'456
<b>Total</b>	<b>6'739'820</b>	<b>7'669'932</b>	<b>8'114'663</b>

## Ziffer 1.8 Beitragsleistungen / Entschädigung an Gemeinwesen

Die Beitragsleistungen haben im Gesamten eine Zunahme von TCHF 249 oder 5.2 % gegenüber Budget zu verzeichnen. Bei den Beiträgen für Energieeffizienz, Lohnanteil Gemeindeschulen sowie Ergänzungsleistungen AHV/IV und Pflegegeld sind Mehrkosten im Umfang von TCHF 346, TCHF 45 sowie TCHF 41 zu verzeichnen. Die höchsten Minderkosten ergaben sich bei Wirtschaftliche Hilfe, Förderung barrierefreies Bauen (LEA) sowie Diverse Beiträge welche im Umfang von TCHF 123, TCHF 100 sowie TCHF 13 nicht beansprucht wurden. Ein Grossteil der Beitragsleistungen sind vorgegeben und können von der Gemeinde Ruggell nur bedingt beeinflusst werden.

Detail zu Beitragsleistungen	IST 2023	Bud 2023	IST 2022
Lohnanteil Gemeindeschulen	1'809'235	1'764'350	1'691'393
Ergänzungsleistungen AHV/IV und Pflegegeld	818'354	777'000	771'012
Wirtschaftliche Hilfe	309'293	432'000	329'187
Betriebsbeiträge LAK	449'311	440'000	398'751
Beitrag an die Familienhilfe	269'866	251'050	293'047
Beiträge Energieeffizienz	546'895	200'000	304'425
Förderung barrierefreies Bauen (LEA)	0	100'000	80'000
Beitrag Stiftung Offene Jugendarbeit	95'513	93'280	93'280

Betriebskostenanteil EZV	236'007	225'400	157'028
Betriebskostenbeitrag Hallenbad SZU	90'027	85'700	71'752
Beiträge an Private (Busabo)	45'250	40'000	44'935
Diverse Beiträge	397'427	410'135	355'925
<b>Total</b>	<b>5'067'177</b>	<b>4'818'915</b>	<b>4'590'736</b>

## Ziffer 1.9 Abschreibungen

Die Abschreibungen im Geschäftsjahr 2023 liegen um TCHF 75 oder 3.0% unter dem Budget. Die um TCHF 783 höheren Investitionen führten nicht direkt zu höheren Abschreibungen, da die nicht ganz fertiggestellten Anlagengütern unter den Anlagen im Bau aufgelistet und bis zu der kompletten Fertigstellung nicht abgeschrieben werden. Die Aufteilung der Abschreibung auf die verschiedenen Sachanlagen sind im Anlagespiegel Ziffer 3.5 ersichtlich.

## Ziffer 1.10 Finanzergebnis

Das Finanzergebnis beinhaltet im wesentlichen ein Buchgewinn von TCHF 320 aus einem Liegenschaftstausch sowie Bewertungskorrekturen auf den Anleihen von TCHF 63.

# Erläuterung zur Investitionsrechnung

## Erläuterungen zu wesentlichen Positionen der Investitionsrechnung

### Ziffer 2.1 Nettoinvestitionen

Die Nettoinvestitionen betragen gesamthaft TCHF 6'425 (Voranschlag: TCHF 5'642). Die grössten Einzelposten bilden:

Investitionen	Betrag
Neugestaltung Giessenstrasse (1. Etappe)	2'275'484
Umnutzung Gemeindeboden für Strassenparzellen	1'021'137
Ausbau Poliweg	829'664
Judozentrum Flandera West	820'865
Investitionsbeitrag WLU	366'080
Erweiterung Tennisanlage mit Allwetterplatz	195'657
Kreisel Industriebühnen	180'887
Pump-Bowlanlage Flandera West	149'120
Erschliessung Flandera West	140'033

# Erläuterung zur Bilanz

## Erläuterungen zu wesentlichen Positionen der Bilanz

### Ziffer 3.1 Flüssige Mittel

Die Flüssigen Mittel enthalten das Kassaguthaben, das Postcheckguthaben sowie die verschiedenen Bankguthaben.

### Ziffer 3.2 Forderungen

Die Forderungen belaufen sich auf TCHF 7'609. Der Zuwachs gegenüber dem Vorjahr liegt beim Kontokorrent Landeskasse, übrige Forderungen sowie den Steuerforderungen.

### Ziffer 3.3 Anleihen

Die Veränderung bei den Anleihen ist auf die Bewertung zu Kurswerten am Bilanzstichtag zurückzuführen.

### Ziffer 3.4 Vorsorglicher Bodenerwerb und Gebäude

Im Geschäftsjahr 2023 wurden verschiedene Teilflächen für den „neuen Industriezubringer“ im Umfang von TCHF 1'021 über die Investitionsrechnung auf die neuen Strassenparzellen umgebucht. Die Abschreibungen auf die Gebäude beliefen sich auf TCHF 66.

### Ziffer 3.5 Sachanlagen und immaterielle Anlagen

Die Sachanlagen und immaterielle Anlagen haben um TCHF 4'122 auf TCHF 31'711 zugenommen. Es wurden im Geschäftsjahr 2023 TCHF 6'425 neu investiert und die bestehenden Sachanlagen gemäss Vorgaben um TCHF 2'303 abgeschrieben.

Die Details der einzelnen Anlagekategorien sind im folgenden Anlagenspiegel ersichtlich.



**Biodiversität  
in Ruggell**

# Anlagespiegel VV&FV

Anlagespiegel per 31.12.2023	Total	Total Verwaltungs- vermögen	Grundstücke	Hochbauten		Tiefbauten	Mobilien	Investitions- beiträge	Immaterielle Anlagen	Total Finanz- vermögen	Grundstücke	Hochbauten
------------------------------	-------	-----------------------------------	-------------	------------	--	------------	----------	---------------------------	-------------------------	------------------------------	-------------	------------

## Anschaffungswerte

<b>01.01.2023</b> wovon Anlagen im Bau	<b>95'042'304</b> 1'594'228	<b>64'905'303</b> <b>1'594'228</b>	<b>3'732'925</b> -	<b>48'463'487</b> -		<b>6'682'774</b> 1'594'228	<b>2'948'204</b> -	<b>3'077'913</b> -	-	<b>30'137'001</b> -	<b>26'927'839</b> -	<b>3'209'162</b> -
Zugänge	7'069'116	5'404'813	8'063	820'865		3'770'844	287'903	517'138	-	1'664'302	1'664'302	-
Abgänge	-1'904'880	-108'400	-3	-		-	-108'397	-	-	-1'796'480	-1'412'480	-384'000
Umwidmungen	-	1'021'134	1'021'134	-		-	-	-	-	-1'021'134	-1'021'134	-
<b>Stand 31.12.2023</b> wovon Anlagen im Bau	<b>100'206'540</b> 3'245'569	<b>71'222'851</b> 3'245'569	<b>4'762'119</b> -	<b>49'284'352</b> 820'965		<b>10'453'618</b> 2'424'604	<b>3'127'710</b> -	<b>3'595'051</b> -	-	<b>28'983'689</b> -	<b>26'158'527</b> -	<b>2'825'162</b> -

## Kummulierte Abschreibungen

<b>01.01.2023</b>	<b>38'718'960</b>	<b>37'316'165</b>	-	<b>31'592'540</b>		<b>635'646</b>	<b>2'010'065</b>	<b>3'077'913</b>	-	<b>1'402'795</b>	<b>122'360</b>	<b>1'280'435</b>
Abschreibungen	2'323'159	2'256'898	-	1'166'182		270'406	303'172	517'138	-	66'261	-	66'261
Sonderabschreibungen / WB	46'456	46'456	-	-		-	46'456	-	-	-	-	-
Wertaufholungen	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-	-
Abgänge	-338'797	-108'397	-	-		-	-108'397	-	-	-230'400	-	-230'400
Umwidmungen	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-	-
<b>Stand 31.12.2023</b>	<b>40'749'777</b>	<b>39'511'121</b>	-	<b>32'758'722</b>		<b>906'052</b>	<b>2'251'296</b>	<b>3'595'051</b>	-	<b>1'238'656</b>	<b>122'360</b>	<b>1'116'296</b>

## Buchwert

<b>01.01.2023</b>	<b>56'323'345</b>	<b>27'589'139</b>	<b>3'732'925</b>	<b>16'870'946</b>		<b>6'047'128</b>	<b>938'139</b>	-	-	<b>28'734'206</b>	<b>26'805'479</b>	<b>1'928'727</b>
Veränderung Anschaffungswerte	5'164'236	6'317'547	1'029'194	820'865		3'770'844	179'506	517'138	-	-1'153'312	-769'312	-384'000
Abschreibungen Laufendes Jahr	-2'030'818	-2'194'957	-	-1'166'182		-270'406	-241'231	-517'138	-	164'139	-	164'139
<b>Stand 31.12.2023</b>	<b>59'456'763</b>	<b>31'711'729</b>	<b>4'762'119</b>	<b>16'525'630</b>		<b>9'547'566</b>	<b>876'414</b>	-	-	<b>27'745'033</b>	<b>26'036'167</b>	<b>1'708'866</b>

\*Beträge in CHF

## Erläuterung zur Bilanz

### Ziffer 3.6 Beteiligungen

Die Gemeinde Ruggell hält keine Beteiligungen (>20%) im Sinne von Art. 21 Abs. 1d) GFHG. Nachstehende Positionen sind mit einem Erinnerungsfranken aufgeführt.

Wasserversorgung Liechtensteiner Unterland (WLU)  
Entsorgungszweckverband der Gemeinden Liechtensteins (EZV)  
Liechtensteinische Alters- und Krankenpflege (LAK)  
Verein für Abfallentsorgung (VfA)

### Ziffer 3.8 Rückstellungen

Die Veränderungen der Rückstellungen sind in dem unten angeführten Rückstellungsspiegel ersichtlich. Die vom LFV vorfinanzierten Betriebs- und Unterhaltskosten für das Nationalmannschaftszentrum wie auch für die Mehrfläche der Spielanlagen wurden als Rückstellung verbucht.

Rückstellungen	Bestand 1.1.	Bildung (inkl. Erhöhung)	Verwendung	Auflösung	Bestand 31.12.
Ferien-Gleitzeit	68'300	47'700	-	-	116'000
Überbrückungsrenten	689'590	-	-458'305	-3'115	228'170
PVS-Land	244'964	-	-	-	244'964
Vorfinanzierte Betriebs- und Unterhaltskosten LFV	2'101'163	400'000	-130'151	-	2'371'012
<b>Total Rückstellungen</b>	<b>3'104'017</b>	<b>447'700</b>	<b>-588'456</b>	<b>-3'115</b>	<b>2'960'146</b>

### Ziffer 3.9 Eigenkapital

Die eigenen Mittel erhöhen sich aufgrund des Ertragsüberschuss 2023 um den Betrag von TCHF 2'764 auf neu TCHF 64'855. Das Eigenkapital entspricht rund 91% der Bilanzsumme.

Eigenkapitalnachweis:

Kontobezeichnung	Bestand 1.1.	Zunahme	Abnahme	Bestand 31.12.
Jahresergebnis	-	2'764'370	-	2'764'370
Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	62'090'694	-	-	62'090'694
<b>Total Eigenkapital</b>	<b>62'090'694</b>	<b>2'764'370</b>	<b>-</b>	<b>64'855'064</b>

## Gewährleistungsspiegel

### Gewährleistungsspiegel / wesentliche Eventualverbindlichkeiten Art. 21 Abs. 1 d) GFHG

Bezeichnung	Geschätzter Betrag per 31.12.2022	Geschätzter Betrag per 31.12.2023
Anwartschaftliche Frühpensionierungen	1'973'000	2'313'000
Anwartschaftliche Sonderzulagen (Jubiläen, etc.)	304'000	330'000
Nicht liberiertes Kapital Stiftung Ahnenforschung	30'000	30'000
Heimfallsentschädigung Baurecht	1	1

Der Gewährleistungsspiegel enthält insbesondere wesentliche und begründete Eventualverbindlichkeiten aus Bürgschaften, Garantien, Kapalliberierungspflichten und hängigen Amtshaftungsklagen. Dies sind mögliche zukünftige Verbindlichkeiten, bei denen unsicher ist, ob, wann und in welchem Umfang sie tatsächlich zu Verbindlichkeiten werden.

Die künftigen Kosten aus anwartschaftlichen Leistungen werden erfolgswirksam zurückgestellt, sofern die Inanspruchnahmen am Bilanzstichtag feststehen. Die nicht definitiven Verbindlichkeiten stellen Eventualverbindlichkeiten dar. Die Berechnung beinhaltet die maximal mögliche Verpflichtung in den nächsten 39 Jahren. Es wurde mit 2 % Fluktuation sowie mit 2 % Abzinsung gerechnet.

Die Gemeinde Ruggell hat diverse Grundstücke im Baurecht abgegeben. Derzeit bestehen mit 35 Vertragsparteien Baurechtsverträge, welche bei einem ordentlichen Heimfall eine Entschädigung für das Gebäude vorsehen. Die Gemeinde leistet sodann eine Entschädigung für das Gebäude, welches im Gegenzug in das Eigentum der Gemeinde übergeht. Zum heutigen Zeitpunkt kann der Wert nicht bestimmt werden, weshalb dieser mit einem Erinnerungsfranken aufgeführt ist.

# Verpflichtungskredite per 31.12.2023

(Rechnungsjahr übergreifende Projekte)

Projekt	Kredit- bewilligung	Kredit- Projekt	Ergänzungs- Kredit	Total Kredit		Kosten bis 2018	Kosten 2019	Kosten 2020	Kosten 2021	Kosten 2022	Kosten 2023	Kosten Total	Verfügbarer Restkredit
Baulandumlegung Rotengasse	03.02.2010	82'000	360'000	442'000		307'358	20'925	17'377	29'588	38'357	33'694	447'299	-5'299
Zufahrtsstrasse zu Parzelle 1137, Unterdorfstrasse	13.11.2019	296'000	-	296'000		-	114'662	129'241	-	-	-	243'903	52'097
Pumpbowl mit Skateranlage	11.11.2020	300'000	20'000	320'000					-	-	149'120	149'120	170'881
Erweiterung Tennisanlage mit Allwetterplatz	18.10.2022	330'000	48'559	378'559					-	182'902	195'657	378'559	0
Neugestaltung Nellengasse Schule	09.11.2022	1'125'000	180'000	1'305'000						1'148'621	147'820	1'296'441	8'559
Erwerb Stockwerkeigentum für Judozentrum	09.11.2022	2'970'000	-	2'970'000						77'290	820'865	898'155	2'071'845
Technische Altlastenuntersuchung Deponie Limsenegg und Altablage- rung Kela	09.11.2022	65'000		65'000						40'325	29'204	69'529	-4'529
Sanierung Landstrasse (Ausbau 2023)	18.01.2023	1'520'000	-	1'520'000							1'297'616	1'297'616	222'384
Sanierung Giessenstrasse (Ausbau 2023)	08.02.2023	1'900'000	600'000	2'500'000							2'330'516	2'330'516	169'484
Gastgemeinde bei der Lihga 2024	05.04.2023	280'000	-	280'000							42'471	42'471	237'529
Finanzielle Unterstützung Kletterhalle	13.09.2023	30'000	-	30'000							-	-	30'000
Vorstudie und Grobkostenschätzung FVV-Brücke Sennwald-Ruggell	13.12.2023	50'000	-	50'000							-	-	50'000
Sanierung Giessenstrasse (Ausbau 2024)	13.12.2023	2'375'000	-	2'375'000							-	-	2'375'000
<b>Total</b>		<b>11'323'000</b>	<b>1'208'559</b>	<b>12'531'559</b>		<b>307'358</b>	<b>135'588</b>	<b>146'619</b>	<b>29'588</b>	<b>1'487'495</b>	<b>5'046'962</b>	<b>7'153'608</b>	<b>5'377'951</b>

# Zusätzliche Angaben

## Zusätzliche Angaben zur Beurteilung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage Art. 21 Abs. 1 Bst. F) GFHG

### Treuhänderisch verwaltete Vermögen Art. 13 Abs. 2 GFHV

Keine

### Sachversicherungswerte Art. 13 Abs. 2 GFHV

Gebäude	CHF	86'779'2211
Waren/Einrichtungen/EDV	CHF	6'605'627

### Verwendete Umrechnungskurse Art. 13 Abs. 2 GFHV

Für die Umrechnung der Fremdwährungen am Bilanzstichtag in Schweizer Franken wurde der Steuerkurs verwendet.

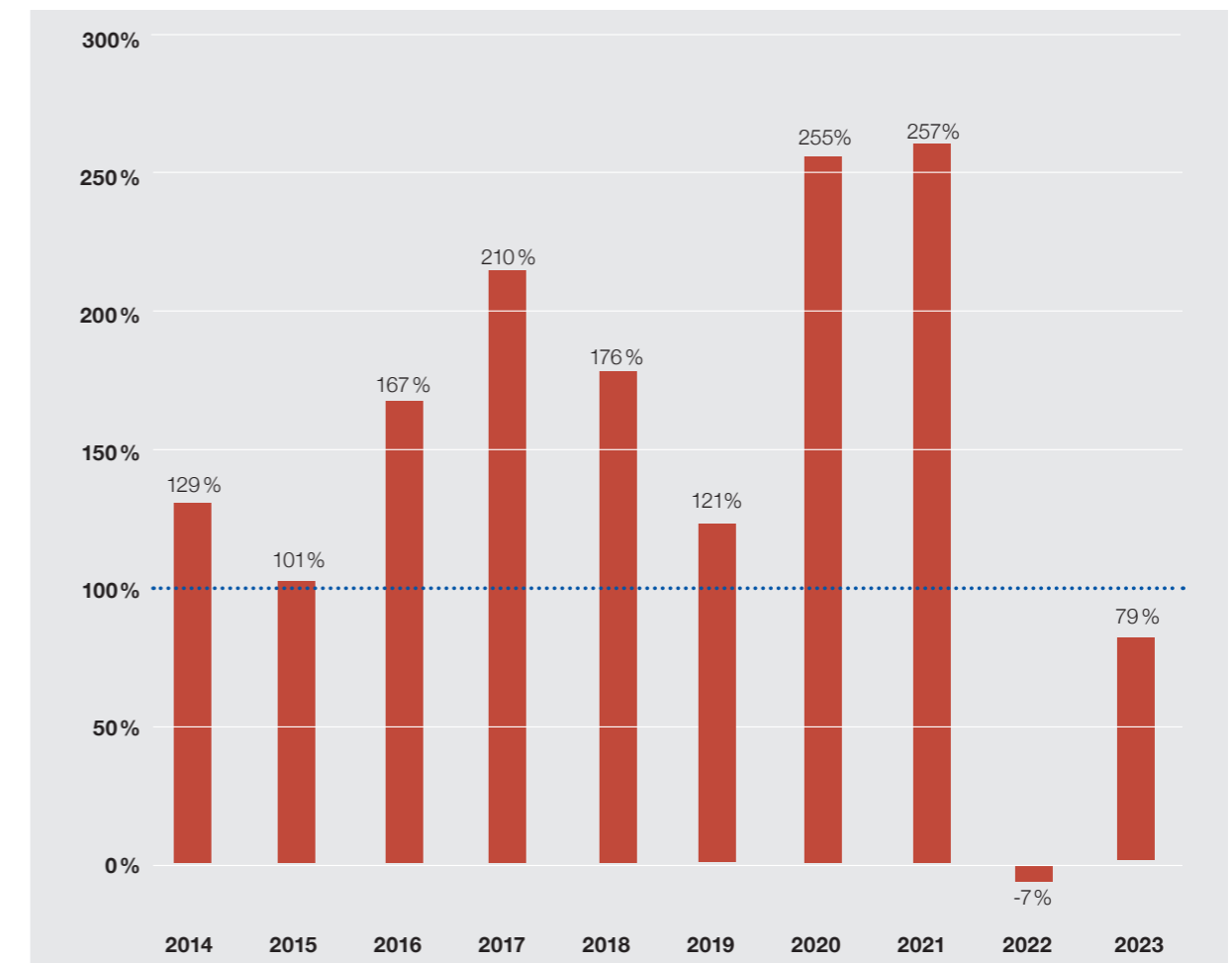
### Änderungen von Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätzen Art. 13 Abs. 2 GFHV

Keine

Die Selbstfinanzierung und die Deckungsquote entwickelten sich in den letzten 10 Jahren wie folgt:

JAHR	SELBSTFINANZIERUNG	DECKUNGSQUOTE
2014	1'570 TCHF	129%
2015	71 TCHF	101%
2016	2'195 TCHF	167%
2017	1'887 TCHF	210%
2018	2'038 TCHF	176%
2019	832 TCHF	121%
2020	1'850 TCHF	255%
2021	1'311 TCHF	257%
2022	-2'181 TCHF	-7%
2023	-1'358 TCHF	79%

## Entwicklung des Selbstfinanzierungsgrad 2014 - 2023



— Selbstfinanzierungsgrad in %  
 .... langfristige Durchschnitts-Zielgrösse

# Stiftung Familien-, Ahnenforschung und Dorfgeschichte Ruggell

## ERFOLGSRECHNUNG

Beträge in CHF	Rechnung 2023	Rechnung 2022
<b>Ertrag</b>	<b>2'819</b>	<b>12'235</b>
Gemeindebeitrag	2'819	12'235
<b>Aufwand</b>	<b>2'819</b>	<b>12'235</b>
Material und Dienstleistungsaufwand	2'819	12'235
<b>JAHRESERGEBNIS</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## BILANZ

Beträge in CHF	31.12.2023	31.12.2022
<b>AKTIVEN</b>	<b>30'000</b>	<b>30'000</b>
<b>Finanzvermögen</b>	<b>30'000</b>	<b>30'000</b>
Nicht einbezahltes Stiftungskapital	30'000	30'000
<b>PASSIVEN</b>	<b>30'000</b>	<b>30'000</b>
<b>Eigenkapital</b>	<b>30'000</b>	<b>30'000</b>
Stiftungskapital	30'000	30'000
Ergebnis Erfolgsrechnung	0	0

# Revisionsbericht 2023

Thöny // Treuhand

Thöny Treuhand AG  
 Austrasse 15  
 Postfach 103  
 9495 Triesen  
 Liechtenstein  
 Telefon +423 233 22 55  
 Telefax +423 233 30 50  
 office@thoeny-treuhand.li

## REVISIONSBERICHT 2023

Bericht über die Gemeinderechnung der  
**Gemeinde Ruggell**

Im Auftrag der Gemeinde Ruggell haben wir die auf den 31. Dezember 2023 abgeschlossene Gemeinderechnung, bestehend aus Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Bilanz, Anhang und der Jahresrechnung der Stiftung Familien-, Ahnenforschung und Dorfgeschichte Ruggell, geprüft.

Für die Gemeinderechnung ist die Verwaltung verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen. Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Prüfung erfolgte nach den Grundsätzen des liechtensteinischen Berufsstandes, wonach eine Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wesentliche Fehlaussagen in der Gemeinderechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Gemeinderechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Gemeinderechnung als Ganzes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung und die Gemeinderechnung dem Gemeinde-Finanzhaushaltsgesetz (GFHG) vom 7. Mai 2015 sowie der Gemeinde-Finanzhaushaltsverordnung (GFHV) vom 15. Dezember 2015.

Triesen, 7. Mai 2024

THÖNY TREUHAND AG

  
 F. Gmeiner  
 Wirtschaftsprüferin  
 (leitende Revisorin)

  
 Dr. H. Eggenberger  
 dipl. Wirtschaftsprüfer

### Beilage:

- Gemeinderechnung 2023 (Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Bilanz, Anhang und Jahresrechnung der Stiftung Familien-, Ahnenforschung und Dorfgeschichte Ruggell)

MWST Nr. 51 209  
 FL-1.009.206

# Bericht der Geschäftsprüfungskommission 2023

## Bericht der Geschäftsprüfungskommission an den Gemeinderat der Gemeinde Ruggell

Gemäss Art. 57 Gemeindegesetz in Verbindung mit Art. 16 Gemeinde-Finanzhaushaltsgesetz haben wir als Geschäftsprüfungskommission, basierend auf den Ergebnissen der Prüfung durch die externe Revisionsstelle, die Buchführung, die Gemeinderechnung und die Geschäftsführung für das am 31. Dezember 2023 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Gemeinderechnung und die Geschäftsführung ist der Gemeinderat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Wir prüfen die Posten und Angaben der Gemeinderechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichprobe. Ferner beurteilen wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Gemeinderechnung als Ganzes. Bei der Prüfung der Geschäftsführung beurteilen wir, ob die Voraussetzungen für eine gesetzeskonforme Amtsführung gegeben sind.

Die Gemeinderechnung 2023 schliesst mit einem Jahresergebnis von CHF 2'764'370 ab, was einem Zuwachs zum Vorjahr von CHF 4'964'947 im Vorjahresvergleich entspricht. Die Gesamtrechnung weist im Geschäftsjahr 2023 ein negatives Ergebnis von CHF -1'358'221 auf, was einer Veränderung von CHF 823'010 im Vorjahresvergleich entspricht.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung, die Gemeinderechnung und die Geschäftsführung den gesetzlichen Bestimmungen.

Wir empfehlen die vorliegende Gemeinderechnung zu genehmigen und beantragen, den verantwortlichen Gemeindeorganen Entlastung zu erteilen.

Ruggell, 16. Mai 2024

Die Geschäftsprüfungskommission



Hubert Biedermann



Raphael Haltnner



Jan Biedermann





**gemeinderuggell**

Gemeindeverwaltung  
Rathaus, Poststrasse 1  
LI-9491 Ruggell  
Tel. +423 377 49 20  
[info@ruggell.li](mailto:info@ruggell.li)  
[www.ruggell.li](http://www.ruggell.li)

## Erfolgsrechnung 2023 - Detail

TITEL	SOLL	HABEN
<b>Allgemeine Verwaltung</b>	<b>2'472'517.26</b>	<b>259'660.05</b>
<b>Gemeindeversammlung</b>	<b>54'470.51</b>	
Behörden, Kommissionen	6'225.20	
Sozialleistungen	434.60	
Drucksachen, Inserate	2'633.80	
Spesenentschädigungen	3'451.00	
Dienstleistungen, Honorare	22'225.91	
Beiträge an private Institutionen	19'500.00	
<b>Gemeinderat</b>	<b>172'845.85</b>	
Behörden, Kommissionen	119'753.45	
Sozialleistungen	8'257.80	
Spesenentschädigungen	34'966.65	
Dienstleistungen, Honorare	9'867.95	
<b>Gemeindeverwaltung</b>	<b>1'633'561.49</b>	<b>56'183.52</b>
Löhne, Umlagen	1'010'823.00	
Sozialleistungen	184'155.55	
Übriger Personalaufwand	56'670.38	
Büromaterial, Drucksachen	29'104.64	
Anschaffung von Mobilien	32'241.70	
Verbrauchsmaterialien	3'154.08	
Unterhalt der Mobilien durch Dritte	260.00	
Benützungskosten / Leasing	2'643.23	
Spesenentschädigungen	2'868.45	
Telefon, Porti, Internet, etc.	33'978.02	
Dienstleistungen, Honorare (Gutachten, Rechtsberatung)	12'023.40	
Versicherungen	25'263.50	
Informatik (Wartung und Unterhalt)	162'024.74	
Dienstleistungen	72'757.20	
Übriger Sachaufwand	491.20	
Beiträge an Private Institutionen	5'082.40	
Beiträge an Private	20.00	
Gebühren für Amtshandlungen		28'633.00
Verkäufe		486.00
Rückerstattungen		1'964.52
Ordnungsbussen		25'100.00
<b>Bauverwaltung</b>	<b>383'811.82</b>	<b>977.90</b>
Löhne, Umlagen	263'304.00	
Sozialleistungen	50'493.50	
Übriger Personalaufwand	6'938.05	
Büromaterial, Drucksachen	1'379.00	
Verbrauchsmaterialien	69.20	
Unterhalt Fahrzeuge	60.00	
Spesenentschädigungen	245.30	
Telefon, Porti, Frachten	1'852.53	
Übriger Sachaufwand	59'470.24	
Rückerstattungen		977.90
<b>Leistungen für Pensionierte</b>		<b>3'115.20</b>
Pensionen, Überbrückungsgelder		3'115.20
<b>Verwaltungsliegenschaften</b>	<b>227'827.59</b>	<b>199'383.43</b>
Löhne, Umlagen	22'337.00	
Sozialleistungen	4'587.00	
Übriger Personalaufwand	5'067.20	
Anschaffung von Mobilien Gemeindeverwaltung	19'235.05	
Anschaffung von Mobilien Postgebäude	1'540.10	
Energie Gemeindeverwaltung	20'619.20	
Energie Sennereigebäude	448.50	

## Erfolgsrechnung 2023 - Detail

TITEL	SOLL	HABEN
Energie Mehrzweckgebäude	28'887.70	
Energie Postgebäude	28'739.30	
Verbrauchsmaterial Gemeindeverwaltung	3'556.40	
Verbrauchsmaterial Postgebäude	1'019.90	
Baulicher Unterhalt Gemeindeverwaltung	34'811.14	
Baulicher Unterhalt Mehrzweckgebäude	9'087.00	
Baulicher Unterhalt Postgebäude	6'571.70	
Dienstleistungen	588.90	
Dienstleistung Gemeindeverwaltung	22'198.75	
Dienstleistung Mehrzweckgebäude	4'833.20	
Dienstleistung Postgebäude	13'699.55	
Mieteinnahmen Sennereigebäude		9'920.50
Mieteinnahmen Mehrzweckgebäude		38'897.90
Mieteinnahmen Postgebäude		118'282.00
Verkäufe		2'673.95
Rückerstattungen		12'984.78
Rückerstattungen Postgebäude		16'624.30
<b>OEFFENTLICHE SICHERHEIT</b>	<b>386'444.86</b>	<b>14'756.03</b>
<b>Rechtswesen</b>	<b>111'336.95</b>	
Dienstleistungen, Honorare	111'336.95	
<b>Polizei</b>	<b>158'177.72</b>	<b>13'456.03</b>
Löhne, Umlagen	99'330.00	
Sozialleistungen	19'715.40	
Übriger Personalaufwand	25'733.47	
Anschaffung von Mobilien	4'479.15	
Verbrauchsmaterialien	1'521.55	
Unterhalt Fahrzeuge	920.15	
Spesenentschädigungen	535.15	
Dienstleistungen	4'839.55	
Versicherungen	953.30	
Beiträge	150.00	
Rückerstattungen		11'682.00
Bussen		1'774.03
<b>Feuerwehr</b>	<b>93'752.34</b>	<b>1'300.00</b>
Löhne, Umlagen	27'773.90	
Sozialleistungen	621.70	
Übriger Personalaufwand	9'422.70	
Anschaffung von Mobilien	17'619.05	
Verbrauchsmaterialien	3'338.49	
Unterhalt der Mobilien durch Dritte	13'298.65	
Spesenentschädigungen	2'351.55	
Dienstleistungen	14'362.75	
Versicherungen	3'213.55	
Beiträge	1'750.00	
Rückerstattungen		1'300.00
<b>Zivilschutz</b>	<b>23'177.85</b>	
Löhne, Umlagen	6'244.20	
Sozialleistungen	105.00	
Übriger Personalaufwand	409.10	
Verbrauchsmaterialien	2'000.30	
Baulicher Unterhalt durch Dritte	113.80	
Spesenentschädigungen	406.45	
Dienstleistungen	8'760.00	
Beiträge	4'439.00	
Beiträge	700.00	
<b>BILDUNG</b>	<b>3'133'318.04</b>	<b>26'923.95</b>

## Erfolgsrechnung 2023 - Detail

TITEL	SOLL	HABEN
<b>Kindergarten</b>	<b>158.00</b>	
Löhne, Umlagen	131.00	
Sozialleistungen	27.00	
<b>Volksschule allgemein</b>	<b>2'154'653.39</b>	<b>6'755.80</b>
Löhne, Umlagen	46'795.85	
Löhne Primarlehrer	36'128.60	
Sozialleistungen	13'683.65	
Übriger Personalaufwand	13'602.80	
Schulmaterialien, Drucksachen	61'293.27	
Gestalten	20'666.24	
Anschaffung von Mobilien	53'042.30	
Verbrauchsmaterialien	865.65	
Unterhalt und Lizenzen	5'497.33	
Benützungskosten / Leasing	98'393.50	
Projekte	36'217.00	
Schulzeitung	6'205.55	
Kulturveranstaltungen	6'935.50	
Sportanlässe	22'582.38	
Ausflüge	3'097.85	
Lagerwochen	21'999.42	
Schülerunfallversicherung	4'893.00	
Lohnanteil Lehrpersonal	1'702'753.50	
Verkäufe		100.00
Rückerstattungen		6'655.80
<b>Schulanlagen</b>	<b>725'552.39</b>	<b>20'168.15</b>
Löhne, Umlagen	259'067.00	
Sozialleistungen	54'652.00	
Übriger Personalaufwand	17'847.18	
Anschaffung von Mobilien	27'577.55	
Wasser, Energie, Heizung	131'611.70	
Verbrauchsmaterialien	17'281.39	
Baulicher Unterhalt durch Dritte	134'000.76	
Unterhalt der Mobilien durch Dritte	10'674.20	
Spesenentschädigungen	47.00	
Dienstleistungen	49'236.01	
Versicherungen	23'557.60	
Benützungsgebühren		6'440.00
Verkäufe		3'692.70
Rückerstattungen		10'035.45
<b>Volksschule übriges</b>	<b>70'299.30</b>	
Löhne, Umlagen	58'107.65	
Sozialleistungen	11'306.35	
Übriger Personalaufwand	885.30	
<b>Sonderschulung</b>	<b>106'481.00</b>	
Lohnanteil Lehrpersonal	106'481.00	
<b>Übriges Bildungswesen</b>	<b>76'173.96</b>	
Dienstleistungen	3'410.00	
Beiträge an private Institutionen	72'763.96	
<b>KULTUR, FREIZEIT, KIRCHE</b>	<b>3'258'411.57</b>	<b>471'060.56</b>
<b>Kulturförderung</b>	<b>116'385.77</b>	
Spesen/Ehrungen	9'504.35	
Dienstleistungen, Honorare	8'602.96	
Übriger Sachaufwand	865.10	
Beiträge an private Institutionen	97'213.36	
Beiträge an Private	200.00	
<b>Küfer-Marti's-Huus</b>	<b>299'222.52</b>	<b>997.95</b>

## Erfolgsrechnung 2023 - Detail

TITEL	SOLL	HABEN
Löhne, Umlagen	120'446.35	
Sozialleistungen	22'484.40	
Übriger Personalaufwand	610.00	
Büromaterial, Drucksachen	16'984.67	
Energiekosten	8'434.85	
Verbrauchsmaterialien	587.85	
Baulicher Unterhalt durch Dritte	51'009.35	
Ausstellungen, Honorare, Spesen	57'024.70	
Dienstleistungen	17'042.55	
Kulturgütersammlung	4'597.80	
Rückerstattungen		988.80
Rückerstattung Buchproduktion		9.15
<b>Gemeindesaal</b>	<b>134'017.05</b>	<b>4'086.00</b>
Löhne, Umlagen	39'944.00	
Sozialleistungen	8'139.00	
Anschaffung von Mobilien	21'706.60	
Wasser, Energie, Heizung	17'358.30	
Verbrauchsmaterialien	2'693.15	
Baulicher Unterhalt durch Dritte	27'135.90	
Übriger Unterhalt durch Dritte	3'398.50	
Dienstleistungen, Honorare	7'701.60	
Versicherungen	5'940.00	
Benützungsgebühren		3'450.00
Rückerstattungen		636.00
<b>Musikhaus</b>	<b>140'172.09</b>	<b>18'374.95</b>
Löhne, Umlagen	35'755.00	
Sozialleistungen	7'286.00	
Anschaffung von Mobilien	1'481.80	
Wasser, Energie, Heizung	22'218.10	
Verbrauchsmaterialien	2'322.75	
Baulicher Unterhalt durch Dritte	56'569.89	
Unterhalt der Mobilien durch Dritte	659.65	
Dienstleistungen	6'978.90	
Versicherungen	6'900.00	
Mieteinnahmen Musikhaus		12'480.00
Benützungsgebühren		550.00
Rückerstattungen		5'344.95
<b>Familien- und Ahnenforschung</b>	<b>2'818.80</b>	<b>2'818.80</b>
Kommissionen	1'977.50	
Sozialleistungen	152.10	
Dienstleistungen	689.20	
Entlastung DST		2'818.80
<b>Familienchronik Liechtensteiner Gemeinden</b>	<b>209'182.09</b>	<b>209'182.09</b>
Kommissionen	30'055.00	
Löhne, Umlagen	125'125.00	
Sozialleistungen	25'619.50	
Büromaterial, Drucksachen	74.70	
Mietaufwand	14'400.00	
Spesenentschädigung	471.80	
Dienstleistungen	13'436.09	
Rückerstattungen		189'666.00
Finanzierungsbeitrag		19'516.09
<b>Denkmalpflege, Heimatschutz</b>	<b>7'091.45</b>	
Baugeschichtliche Gutachten	7'091.45	
<b>Massenmedien</b>	<b>93'677.80</b>	
Gemeindemitteilung	65'321.25	

## Erfolgsrechnung 2023 - Detail

TITEL	SOLL	HABEN
Energiekosten	3'047.90	
Dienstleistungen, Honorare	25'308.65	
<b>Parkanlagen, Wanderwege</b>	<b>91'826.48</b>	
Löhne, Umlagen	39'366.00	
Sozialleistungen	8'239.00	
Anschaffung von Mobilien	11'275.38	
Wasser, Energie	469.60	
Verbrauchsmaterialien	9'819.96	
Baulicher Unterhalt durch Dritte	15'640.15	
Übriger Unterhalt durch Dritte	5'959.54	
Dienstleistungen	1'056.85	
<b>Sport</b>	<b>151'432.02</b>	
Spesen/Ehrungen	10'474.55	
Dienstleistungen	2'110.00	
Ski- und Sporttag	7'565.55	
Betriebskostenbeitrag Hallenbad Eschen	90'027.42	
Beiträge an private Institutionen	41'254.50	
<b>Freizeitpark Widau</b>	<b>703'786.61</b>	<b>138'036.99</b>
Löhne, Umlagen	213'702.00	
Sozialleistungen	45'370.00	
Übriger Personalaufwand	7'634.35	
Büromaterial, Drucksachen	179.60	
Anschaffung von Mobilien	26'442.50	
Wasser, Energie, Heizung	122'458.23	
Verbrauchsmaterialien	75'443.26	
Baulicher Unterhalt durch Dritte	63'592.78	
Baulicher Unterhalt Fussballplätze	65'925.90	
Unterhalt der Mobilien durch Dritte	40'626.31	
Dienstleistungen, Honorare	34'851.88	
Versicherungen	7'559.80	
Mieteinnahmen Freizeitpark Widau		4'800.00
Benützungsgebühren		2'450.00
Rückerstattungen		635.40
Rückerstattung Betriebs - und Unterhaltskosten		130'151.59
<b>Tennisanlage</b>	<b>41'031.30</b>	<b>5'249.30</b>
Löhne, Umlagen	7'732.00	
Sozialleistungen	1'578.00	
Wasser, Energie, Heizung	7'542.50	
Verbrauchsmaterialien	657.95	
Baulicher Unterhalt durch Dritte	21'189.60	
Dienstleistungen, Honorare	2'331.25	
Rückerstattungen		5'249.30
<b>Übrige Freizeitgestaltung</b>	<b>11'290.45</b>	
Anschaffung von Mobilien	1'850.85	
Verbrauchsmaterialien	753.90	
Baulicher Unterhalt durch Dritte	231.20	
Dienstleistungen	5'830.50	
Beiträge an private Institutionen	2'474.00	
Beiträge Ausland	150.00	
<b>Vereinshaus</b>	<b>250'055.33</b>	<b>5'369.60</b>
Löhne, Umlagen	44'159.00	
Sozialleistungen	9'012.00	
Übriger Personalaufwand	850.30	
Anschaffung von Mobilien	28'804.65	
Wasser, Energie, Heizung	47'034.90	
Verbrauchsmaterialien	6'961.45	

## Erfolgsrechnung 2023 - Detail

TITEL	SOLL	HABEN
Baulicher Unterhalt durch Dritte	89'919.33	
Unterhalt der Mobilien durch Dritte	31.25	
Dienstleistungen, Honorare	18'292.45	
Versicherungen	4'990.00	
Rückerstattungen		5'369.60
<b>Kirche</b>	<b>981'141.38</b>	<b>86'944.88</b>
Löhne, Umlagen	240'656.75	
Sozialleistungen	46'281.65	
Übriger Personalaufwand	3'550.00	
Büromaterial, Drucksachen	1'568.95	
Anschaffung von Mobilien	1'220.68	
Energie Pfarrkirche	15'395.95	
Energie Pfarrhaus	3'677.10	
Verbrauchsmaterialien	9'883.69	
Baulicher Unterhalt Pfarrkirche	593'282.50	
Baulicher Unterhalt Pfarrhaus	11'637.94	
Übriger Unterhalt durch Dritte	101.25	
Spesenentschädigungen, Festanlässe	12'924.60	
Dienstleistungen	11'174.92	
Versicherungen	9'090.00	
Sonstige Aufwendungen	6'369.40	
Beitrag evang. Religionsgemeinschaften	14'326.00	
Mieteinnahmen Pfarrhaus		21'600.00
Rückerstattungen		6'323.73
Rückerstattungen Land		59'021.15
<b>Friedhof, Bestattungswesen</b>	<b>25'280.43</b>	
Löhne, Umlagen	5'904.00	
Sozialleistungen	1'237.00	
Anschaffung von Mobilien	8'845.65	
Wasser, Energie	2'379.05	
Verbrauchsmaterialien	1'205.43	
Baulicher Unterhalt durch Dritte	2'796.30	
Dienstleistungen	211.45	
Beiträge an Private	2'701.55	
<b>GESUNDHEIT</b>	<b>24'866.67</b>	<b>100.00</b>
<b>Krankenpflege</b>	<b>6'198.00</b>	
Beiträge an priv. Inst. (Samariterverein)	6'198.00	
<b>Übriges Gesundheitswesen</b>	<b>18'668.67</b>	<b>100.00</b>
Dienstleistungen, Honorare	10'318.67	
Beiträge an private Institutionen	8'350.00	
Verkäufe		100.00
<b>SOZIALE WOHLFAHRT</b>	<b>2'251'733.20</b>	<b>89'342.04</b>
<b>Sozialversicherungen</b>	<b>818'354.12</b>	
Ergänzungsleistungen AHV/IV und Pflegegeld	818'354.12	
<b>Jugend</b>	<b>122'107.21</b>	<b>94.50</b>
Löhne, Umlagen	4'491.00	
Sozialleistungen	915.00	
Anschaffung von Mobilien	8'339.60	
Spesenentschädigungen	345.80	
Dienstleistungen	559.76	
Anteil Projekte Land	3'175.00	
Beiträge an private Institutionen	8'768.05	
Beitrag an Stiftung offene Jugendarbeit Liechtenstein	95'513.00	
Rückerstattungen		94.50
<b>KITA</b>	<b>23'907.00</b>	
Löhne, Umlagen	4'887.00	

## Erfolgsrechnung 2023 - Detail

TITEL	SOLL	HABEN
Sozialleistungen	1'020.00	
Beiträge an private Institutionen	18'000.00	
<b>Altersheime</b>	<b>449'311.00</b>	
Betriebsbeiträge LAK	449'311.00	
<b>Allgemeine Fürsorge</b>	<b>227'695.26</b>	<b>89'247.54</b>
Löhne, Umlagen	102'911.80	
Sozialleistungen	21'959.90	
Spesenentschädigungen	620.55	
Dienstleistungen	38'822.28	
Ehre dem Alter	37'680.84	
Mahlzeitendienst	2'940.00	
Übriger Sachaufwand	5'853.85	
Beiträge an private Institutionen	16'906.04	
Rückerstattungen		6'866.00
Rückerstattungen		82'381.54
<b>Sozialhilfe</b>	<b>309'293.00</b>	
Wirtschaftliche Hilfe	309'293.00	
<b>Familienhilfe</b>	<b>269'865.91</b>	
Familienhilfe	269'865.91	
<b>Hilfsaktionen</b>	<b>31'199.70</b>	
Anschaffung von Mobilien	5'803.20	
Dienstleistungen, Veranstaltungen	660.00	
Übriger Sachaufwand	61.50	
Beitrag Katastrophenfonds	4'932.00	
Private Institutionen	19'743.00	
<b>VERKEHR</b>	<b>1'113'637.85</b>	<b>77'590.48</b>
<b>Gemeindestrassen</b>	<b>828'320.26</b>	<b>51'050.48</b>
Löhne, Umlagen	167'615.00	
Sozialleistungen	35'003.10	
Übriger Personalaufwand	4'584.74	
Anschaffung von Mobilien	15'620.84	
Verbrauchsmaterialien	57'319.58	
Baulicher Unterhalt - Strassen	98'216.20	
Winterdienst	35'873.00	
Sanierung Rheinstrasse	77'014.31	
Instandstellung Nellengasse	136'369.35	
Sanierung Landstrasse 2023	116'773.80	
Unterhalt der Mobilien durch Dritte	18'408.99	
Dienstleistungen	53'264.18	
Versicherungen	12'257.17	
Erschliessungskosten		37'851.50
Rückerstattungen		13'198.98
<b>Strassenbeleuchtung</b>	<b>201'900.91</b>	<b>5'899.20</b>
Stromkosten	19'565.95	
Baulicher Unterhalt durch Dritte	68'900.41	
Sanierung Rheinstrasse	4'844.25	
Instandstellung Nellengasse	11'450.30	
Sanierung Landstrasse 2023	97'140.00	
Erschliessungskosten		5'299.20
Rückerstattungen		600.00
<b>Parkierungsanlagen</b>	<b>12'068.78</b>	<b>3'880.00</b>
Baulicher Unterhalt durch Dritte	9'231.65	
Dienstleistungen	2'837.13	
Parkplatzgebühren		3'880.00
<b>Übriger Verkehr</b>	<b>71'347.90</b>	<b>16'760.80</b>
Dienstleistungen	16'866.90	



## Erfolgsrechnung 2023 - Detail

TITEL	SOLL	HABEN
Beiträge	9'231.00	
Beiträge an Private	45'250.00	
Verkäufe		9'440.00
Rückerstattungen		7'320.80
<b>UMWELT, RAUMORDNUNG</b>	<b>2'413'454.59</b>	<b>618'422.58</b>
<b>Wasserversorgung / Wasserwerk</b>		<b>32'664.77</b>
Anschlussgebühren		32'664.77
<b>Abwasserbeseitigung</b>	<b>1'388'964.10</b>	<b>275'017.37</b>
Löhne, Umlagen	1'409.00	
Sozialleistungen	295.00	
Wasser, Energie, Heizung	2'004.00	
Baulicher Unterhalt Regenbecken, Pumpwerke	34'889.10	
Baulicher Unterhalt Leitungsnetz	10'341.05	
Sanierung Rheinstrasse	61'175.70	
Sanierung Landstrasse 2023	1'006'244.30	
Dienstleistungen	36'599.25	
Betriebskostenanteil EZV	236'006.70	
Abwasserzins		156'136.36
Grundgebühren		53'407.11
Erschliessungskosten		32'552.25
Anschlussgebühren		32'921.65
<b>Abfallbeseitigung</b>	<b>93'980.84</b>	<b>77'459.34</b>
Löhne, Umlagen	39'769.10	
Sozialleistungen	6'273.75	
Anschaffung von Mobilien	257.12	
Verbrauchsmaterialien	2'299.49	
Baulicher Unterhalt durch Dritte	1'947.80	
Unterhalt Mobilien	3'278.44	
Dienstleistungen	527.30	
Altstoffsammelstelle	16'329.94	
Sammlung Sondermüll	174.45	
Kadaversammelstelle	3'764.35	
Einkauf Kehrrichtmarken	19'359.10	
Kehrrichtgrundgebühr		51'508.10
Verkäufe		7'708.79
Verkauf Kehrrichtmarken		18'242.45
<b>Deponie Limsenegg</b>	<b>632'032.02</b>	<b>192'113.80</b>
Löhne Inertstoffdeponie	7'526.65	
Löhne Kompostierplatz	12'580.00	
Sozialleistungen Inertstoff	1'480.60	
Sozialleistungen Kompost	2'636.00	
Übriger Personalaufwand	100.00	
Anschaffung von Mobilien	1'041.85	
Energiekosten	5'386.55	
Verbrauchsmaterialien	2'524.52	
Baulicher Unterhalt durch Dritte	278'667.08	
Pachtzins	1'460.00	
Dienstleistungen, Honorare	4'702.59	
Fremdleistungen Inertstoffdeponie	13'483.85	
Fremdleistungen Kompostierplatz	32'718.60	
Deponiebauleitung	50'821.15	
Altlastenvoruntersuchungen	41'720.10	
Standorteignung Deponie Kela	149'397.28	
Erweiterung Deponie Limsenegg	25'785.20	
Mieteinnahmen Deponie Limsenegg		3'600.00
Gebühren Inertstoffdeponie		162'061.22

## Erfolgsrechnung 2023 - Detail

TITEL	SOLL	HABEN
Kompost-, Benzinverkauf		2'638.75
Rückerstattungen		12'516.10
Beiträge		11'297.73
<b>Gewässerverbauungen</b>	<b>140'933.49</b>	<b>2'055.00</b>
Löhne, Umlagen	72'020.00	
Sozialleistungen	15'078.00	
Anschaffung von Mobilien	257.11	
Verbrauchsmaterialien	11'646.00	
Baulicher Unterhalt durch Dritte	36'412.50	
Übriger Unterhalt	5'519.88	
Rückerstattungen		2'055.00
<b>Naturschutz</b>	<b>40'317.30</b>	
Verbrauchsmaterialien	571.65	
Übriger Unterhalt durch Dritte	35'490.47	
Dienstleistungen	2'700.00	
Beiträge an private Institutionen	1'555.18	
<b>Übriger Umweltschutz</b>	<b>76'476.90</b>	<b>37'680.00</b>
Löhne, Umlagen	21'122.00	
Sozialleistungen	4'424.00	
Übriger Personalaufwand	1'000.00	
Anschaffung von Mobilien	4'076.65	
Verbrauchsmaterialien	2'277.85	
Dienstleistungen	41'745.40	
Beiträge an Institutionen	1'110.00	
Beiträge	721.00	
Gebühren Rauchgaskontrolle		36'680.00
Rückerstattungen		1'000.00
<b>Raumordnung</b>	<b>40'749.94</b>	<b>1'432.30</b>
Dienstleistungen, Honorare	7'056.29	
Baulandumlegung Rotengasse	33'693.65	
Rückvergütung Co2- Abgabe		1'432.30
<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>914'783.81</b>	<b>111'843.69</b>
<b>Landwirtschaft</b>	<b>33'904.25</b>	<b>13'256.00</b>
Unterhalt Rietboden	1'751.55	
Dienstleistungen, Honorare	16'059.70	
Tierseuchenfonds	4'247.00	
Beiträge an private Institutionen	4'726.00	
Beiträge an Bienenzüchter	7'120.00	
Rückerstattungen		13'256.00
<b>Alpwirtschaft</b>	<b>4'550.00</b>	
Alpbeiträge	4'550.00	
<b>Waldwirtschaft</b>	<b>141'649.79</b>	<b>93'949.44</b>
Löhne, Umlagen	74'837.00	
Sozialleistungen	14'968.50	
Rucksackentschädigung	322.53	
Sicherheitskleidung	1'983.22	
Übriger Personalaufwand	5'161.65	
Büromaterial	144.38	
Werkzeuge und Geräte Verw. allg.	5'761.60	
Motorsägen	754.95	
Verbrauchsmaterialien	560.17	
Pflanzen, Samen	100.00	
Betriebsstoffe	5'231.06	
Ersatzteile	1'065.91	
Ankauf Privatholz	150.00	
Unterhalt Strassen und Wege	231.55	

## Erfolgsrechnung 2023 - Detail

TITEL	SOLL	HABEN
Unterhalt Mobilien Verwaltung	159.70	
Werkzeug- und Geräteunterhalt	1'880.96	
Motorsägen	284.44	
Fahrzeuge	5'036.32	
Mietanteil Werkhof	10'928.70	
Spesenentschädigungen	432.31	
Dienstleistungen	1'274.39	
Telefon, Gebühren, Funk	664.85	
Sachversicherung	1'486.24	
Dienstleistungen	531.91	
Fremdleistungen	4'946.20	
Übriger Sachaufwand	829.50	
Forstliche Betriebsabrechnung	721.75	
Beiträge an private Institutionen	1'200.00	
Durchlaufkonto Fremdleistungen		911.75
Erlös aus Arbeiten für Dritte		10'712.05
Erlös aus Arbeiten für Gemeinde		24'272.50
Holzverkäufe		33'408.70
Erlöse aus Nebennutzungen		2'095.00
Rückerstattungen		4'120.19
Beiträge von Land		18'429.25
<b>Jagd, Fischerei</b>	<b>6'879.80</b>	<b>1'041.60</b>
Material für Wildschadenverhütung	371.80	
Wildschadenverhütungsmassnahmen	3'058.00	
Beiträge	3'450.00	
Jagdpachtzinsen		1'041.60
<b>Kommunale Werbung</b>	<b>169'158.22</b>	<b>3'396.65</b>
Löhne, Umlagen	30'408.20	
Sozialleistungen	6'367.15	
Spesenentschädigungen	3'151.70	
Slow-up / Veranstaltungen	7'063.46	
Dienstleistungen	26'281.05	
Weihnachts- / Frühlingsmarkt	11'690.20	
Unternehmerapero	8'403.40	
Übriger Sachaufwand	67'795.06	
Beiträge an private Institutionen	7'998.00	
Verkäufe		3'096.00
Rückerstattungen		300.65
<b>Industrie, Gewerbe</b>	<b>1'500.00</b>	
Beiträge an private Institutionen	1'500.00	
<b>Energie</b>	<b>557'141.75</b>	<b>200.00</b>
Dienstleistungen	9'746.75	
Beiträge	500.00	
Beiträge an Private	546'895.00	
Rückerstattungen		200.00
<b>FINANZEN UND STEUERN</b>	<b>5'200'048.14</b>	<b>19'499'516.61</b>
<b>Gemeindesteuern</b>	<b>1'280.60</b>	<b>8'357'102.45</b>
Abschreibungen	1'280.60	
Vermögens- und Erwerbssteuern		8'357'102.45
<b>Andere Steuern</b>		<b>8'039'010.31</b>
Ertragssteuern		8'023'490.60
Hundesteuern		15'519.71
<b>Finanzausgleich</b>		<b>1'949'385.25</b>
Finanzausgleich		1'949'385.25
<b>Kapitaldienst</b>	<b>11'030.71</b>	<b>428'139.43</b>
Bank- und andere Gebühren	10'861.03	

## Erfolgsrechnung 2023 - Detail

TITEL	SOLL	HABEN
Skonti	169.68	
Aktivzinsen aus Guthaben		1'297.30
Kapitalzinsen		37'629.56
Buchgewinn aus Abgang FV		325'263.08
Buchgewinne		63'949.49
<b>Liegenschaften des Finanzvermögens</b>	<b>100'481.43</b>	<b>720'165.51</b>
Energiekosten - Dorfstr. 46	188.10	
Energiekosten - Garage Kemmisbünt	324.65	
Energiekosten - Lettenstrasse 39	14'934.60	
Energiekosten - Lettenstrasse 41	1'581.40	
Baulicher Unterhalt diverse	914.10	
Unterhaltskosten - Dorfstr. 46	3'525.10	
Unterhaltskosten - Obrosa 1	1'517.25	
Unterhaltskosten - Giessenstrasse 1	480.65	
Unterhaltskosten - Lettenstrasse 39	4'170.65	
Dienstleistungen	140.00	
Versicherungen	5'151.80	
Dienstleistungen, Dorfstrasse 46	1'291.90	
Abschreibung Hochbauten FV	66'261.23	
Pacht- und Baurechtszinsen		649'277.88
Mieteinnahmen Dorfstrasse 46		30'000.00
Mieteinnahmen Garagen Kemmisbünt		3'590.00
Mieteinnahmen Obrosa 1		4'800.00
Mieteinnahmen Lettenstrasse 39		19'800.00
Mieteinnahmen Kirchstrasse 57		6'000.00
Rückerstattungen - Dorfstr. 46		1'353.46
Rückerstattungen - Garage Kemmisbünt		322.05
Rückerstattungen - Obrosa 1		503.00
Rückerstattungen - Giessenstrasse 1		251.05
Rückerstattungen - Lettenstrasse 39		4'268.07
<b>Abschreibungen auf Verwaltungsvermögen</b>	<b>2'303'353.94</b>	
auf Tiefbauten	270'406.41	
auf Hochbauten	1'166'181.68	
auf Mobiliar, Fahrzeuge etc.	349'627.86	
auf Investitionsbeiträge	517'137.99	
<b>Neutrale Posten</b>	<b>19'531.63</b>	<b>5'713.66</b>
Übrige Aufwände	261.63	
Abschreibungen auf Debitoren	1'700.00	
Anpassung Delkredere	17'570.00	
Buchgewinn aus Abgang VV		3'000.00
Uebrige Erträge		2'713.66
<b>Abschluss</b>	<b>2'764'369.83</b>	
Überschuss Erfolgsrechnung	2'764'369.83	
<b>Summe</b>	<b>21'169'215.99</b>	<b>21'169'215.99</b>

## Investitionsrechnung 2023 - Detail

TITEL	SOLL	HABEN
<b>Allgemeine Verwaltung</b>	<b>1'029'199.00</b>	<b>5.00</b>
<b>Verwaltungsliegenschaften</b>	<b>1'029'199.00</b>	<b>5.00</b>
Gemeindeboden	1'029'199.00	
Verkauf Boden an das Land		3.00
Umgliederung Grundstücke		2.00
<b>OEFFENTLICHE SICHERHEIT</b>	<b>83'901.85</b>	
<b>Polizei</b>	<b>83'901.85</b>	
Mobiliar / Fahrzeuge	83'901.85	
<b>BILDUNG</b>	<b>32'936.95</b>	
<b>Schulanlagen</b>	<b>32'936.95</b>	
Fahrzeuge	32'936.95	
<b>KULTUR, FREIZEIT, KIRCHE</b>	<b>1'279'465.89</b>	
<b>Kulturförderung</b>	<b>12'890.30</b>	
Beiträge Kulturvereine	12'890.30	
<b>Familien- und Ahnenforschung</b>	<b>2'818.80</b>	
Finanzierungsbeitrag Stiftung	2'818.80	
<b>Familienchronik Liechtensteiner Gemeinden</b>	<b>19'516.09</b>	
Finanzierungsbeitrag Familienchronik Liechtensteiner Gemeinden	19'516.09	
<b>Parkanlagen, Wanderwege</b>	<b>78'598.90</b>	
Mobilien	78'598.90	
<b>Tennisanlage</b>	<b>195'657.05</b>	
Allwetterplatz	195'657.05	
<b>Judozentrum</b>	<b>820'865.25</b>	
Judozentrum Flandera West	820'865.25	
<b>Übrige Freizeitgestaltung</b>	<b>149'119.50</b>	
Pump-Bowlanlage Flandera	149'119.50	
<b>SOZIALE WOHLFAHRT</b>	<b>85'025.00</b>	
<b>Altersheime</b>	<b>20'124.00</b>	
Investitionsbeiträge LAK	20'124.00	
<b>Sozialhilfe</b>	<b>64'901.00</b>	
Verein für betreutes Wohnen	64'901.00	
<b>VERKEHR</b>	<b>2'265'624.95</b>	
<b>Gemeindestrassen</b>	<b>2'104'129.10</b>	
Rheinstrasse, neuer Zubringer Industriestrasse	108'610.10	
Ausbau Poliweg	455'050.50	
Neugestaltung Giessenstrasse (1.Etappe)	1'457'324.10	
Fahrzeuge	83'144.40	
<b>Strassenbeleuchtung</b>	<b>161'495.85</b>	
Rheinstrasse, neuer Zubringer Industriestrasse	18'550.60	
Ausbau Poliweg	39'782.45	
Neugestaltung Giessenstrasse (1.Etappe)	103'162.80	
<b>UMWELT, RAUMORDNUNG</b>	<b>1'640'475.05</b>	
<b>Wasserversorgung / Wasserwerk</b>	<b>366'080.00</b>	
Investitionsbeitrag WLU	366'080.00	
<b>Abwasserbeseitigung</b>	<b>1'274'395.05</b>	
Rheinstrasse, neuer Zubringer Industriestrasse	53'726.50	
Ausbau Poliweg	334'830.60	
Erschliessung Flandera West	140'032.85	
Neugestaltung Giessenstrasse (1.Etappe)	714'997.30	
Investitionsbeitrag EZV	30'807.80	
<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>9'320.80</b>	
<b>Waldwirtschaft</b>	<b>9'320.80</b>	
Fahrzeuge, Mobilien	9'320.80	

## Investitionsrechnung 2023 - Detail

TITEL	SOLL	HABEN
<b>FINANZEN UND STEUERN</b>		<b>6'425'944.49</b>
<b>Abschreibungen auf Verwaltungsvermögen</b>		<b>2'303'353.94</b>
auf Tiefbauten		270'406.41
auf Hochbauten		1'166'181.68
auf Mobiliar		349'627.86
auf Investitionsbeiträge		517'137.99
<b>Neutrale Posten</b>		<b>4'122'590.55</b>
Übernahme Ertragsüberschuss Erfolgsrechnung		2'764'369.83
Finanzierungsdefizit der Gesamtrechnung		1'358'220.72
<b>Summe</b>	<b>6'425'949.49</b>	<b>6'425'949.49</b>